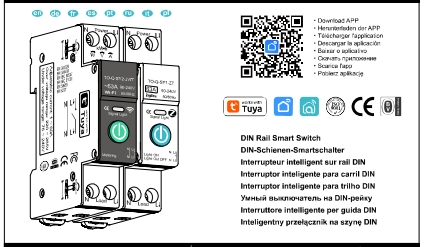
Operating Manual/Betriebsanleitung/Manuel d'utilisation/Manual de Operación/Manual de Operação /Руководство по эксплуатации/Manuale di funzionamento/Instrukcja obsługi


GB DE FR ES PT RU IT PL
TO-Q-SY1-JWT
TO-Q-SY1-JZT
TO-Q-SY2-JWT
TO-Q-SY2-JZT
Smart Life
Tuya
Scan to download app
Scan to download app
Input
Output
Metering
N L1
N L1 L2 L3 L4
L1 L2 L3 L4
N L1 L2 L3 L4
L1 L2 L3 L4
N L1 L2 L3 L4
L1 L2 L3 L4

5 Parameter settings/Parametereinstellungen/Réglages des paramètres/Configuraciones de parámetros/Configurações de parâmetros/Настройки параметров/Impostazioni dei parametri/Ustawienia parametrów

5.1 Alarm Seting/Alarmeinstellung/Réglage d'alarme/Configuración de alarma/Configuração de alarme/Настройка будильника/Impostazione dell'allarme/Ustawienie alarmu

GB	DE	FR	ES	PT	RU	IT	PL
Note: This feature is only available for TO-Q-SY2-JWT and TO-Q-SY2-JZT	**Hinweis:** Diese Funktion ist nur für TO-Q-SY2-JWT und TO-Q-SY2-JZT verfügbar.	**Note:** Cette fonctionnalité est uniquement disponible pour TO-Q-SY2-JWT et TO-Q-SY2-JZT.	**Nota:** Esta característica solo está disponible para TO-Q-SY2-JWT y TO-Q-SY2-JZT.	**Nota:** Esta funcionalidade está disponível apenas para TO-Q-SY2-JWT e TO-Q-SY2-JZT.	**Примечание:** Эта функция доступна только для TO-Q-SY2-JWT и TO-Q-SY2-JZT.	**Nota:** Questa funzione è disponibile solo per TO-Q-SY2-JWT e TO-Q-SY2-JZT.	**Uwaga:** Usługa Ta funkcja jest dostępna tylko dla TO-Q-SY2-JWT i TO-Q-SY2-JZT.
High Temperature 80°C Set Threshold: 40°C~100°C Breaker Tripping	**Hohe Temperatur** 80°C Schwellenwert festlegen: 40°C~100°C Auslösen des Schutzschalters	**Haute température** 80°C Configurer le seuil: 40°C~100°C Déclenchement du disjoncteur	**Alta temperatura** 80°C Establecer umbral: 40°C~100°C Disparo del interruptor	**Alta Temperatura** 80°C Definir limiar: 40°C~100°C Desarme do disjuntor	**Высокая температура** 80°C Установить порог: 40°C~100°C Срабатывание автоматики -сного выключателя	**Alta temperatura** 80°C Impostare la soglia: 40°C~100°C Scatto dell'interruttore	**Wysoka temperatura** 80°C Ustawić próg: 40°C~100°C Wyłącznik nadprądowy
High Power Alarm 2KW Set Threshold: 1KW~28KW Breaker Tripping	**Hoher Leistungsalarm** 2KW Schwellenwert festlegen: 1KW~28KW Auslösen des Schutzschalters	**Alarme de puissance élevée** 2KW Configurer le seuil: 1KW~28KW Déclenchement du disjoncteur	**Alarma de alta potencia** 2KW Establecer umbral: 1KW~28KW Disparo del interruptor	**Alarme de alta potência** 2KW Definir limiar: 1KW~28KW Desarme do disjuntor	**Тревога высокой мощности** 2KW Установить порог: 1KW~28KW Срабатывание автоматики -сного выключателя	**Allarme di alta potenza** 2KW Impostare la soglia: 1KW~28KW Scatto dell'interruttore	**Alarm wysokiej mocy** 2KW Ustawić próg: 1KW~28KW Wyłącznik nadprądowy
Over-Current Alarm 10A Set Threshold: 1A~63A Breaker Tripping	**Überstromalarm** 10A Schwellenwert festlegen: 1A~63Ausser Auslösen des Schutzschalters	**Alarme de surintensité** 10A Configurer le seuil: 1A~63Ausser Déclenchement du disjoncteur	**Alarma de sobrecorriente** 10A Establecer umbral: 1A~63A Disparo del interruptor	**Alarme de sobrecorrente** 10A Definir limiar: 1A~63A Desarme do disjuntor	**Тревога перегрузки по току** 10A Установить порог: 1A~63A Срабатывание автоматики -сного выключателя	**Allarme di sovracorrente** 10A Impostare la soglia: 1A~63A Scatto dell'interruttore	**Alarm przeciążeniowy** 10A Ustawić próg: 1A~63A Wyłącznik nadprądowy
Over-Votage Alarm 250V Set Threshold: 220V~265V Breaker Tripping	**Überspannungsalarm** 250V Schwellenwert festlegen: 220V~265V Auslösen des Schutzschalters	**Alarme de surtension** 250V Configurer le seuil: 220V~265V Déclenchement du disjoncteur	**Alarma de sobretensión** 250V Establecer umbral: 220V~265V Disparo del interruptor	**Alarme de sobretensão** 250V Definir limiar: 220V~265V Desarme do disjuntor	**Тревога перенапряжения** 250V Установить порог: 220V~265V Срабатывание автоматики -сного выключателя	**Allarme di sovratensione** 250V Impostare la soglia: 220V~265V Scatto dell'interruttore	**Alarm przepięcia** 250V Ustawić próg: 220V~265V Wyłącznik nadprądowy
Under-Votage Alarm 180V Set Threshold: 70V~240V Breaker Tripping	**Unterspannungsalarm** 180V Schwellenwert festlegen: 70V~240V Auslösen des Schutzschalters	**Alarme de sous-tension** 180V Configurer le seuil: 70V~240V Déclenchement du disjoncteur	**Alarma de subtensión** 180V Establecer umbral: 70V~240V Disparo del interruptor	**Alarme de subtensão** 180V Definir limiar: 70V~240V Desarme do disjuntor	**Тревога пониженного напряжения** 180V Установить порог: 70V~240V Срабатывание автоматики -сного выключателя	**Allarme di sottotensione** 180V Impostare la soglia: 70V~240V Scatto dell'interruttore	**Alarm zbyt niskiego napięcia** 180V Ustawić próg: 70V~240V Wyłącznik nadprądowy

5.2 Event Log/Ereignisprotokoll/Journal d'événements/Registro de eventos/Registro de eventos/Журнал событий/Registro eventi/Dziennik zdarzeń

GB	DE	FR	ES	PT	RU	IT	PL
Switch Log 18:40 OFF 12:13 OFF 10:33 ON	**Schaltprotokoll** 18:40 AUS 12:13 AUS 10:33 EIN	**Journal des commutations** 18:40 ETEINT 12:13 ETEINT 10:33 ALLUME	**Registro de interruptores** 18:40 APAGADO 12:13 APAGADO 10:33 ENCENDIDO	**Registro de comutação** 18:40 DESLIGADO 12:13 DESLIGADO 10:33 LIGADO	**Журнал переключений** 18:40 Выкл 12:13 Выкл 10:33 Вкл	**Registro degli interruttori** 18:40 SPEGNIMENTO 12:13 SPEGNIMENTO 10:33 ACCENSIONE	**Dziennik przełączników** 18:40 WYŁĄCZONY 12:13 WYŁĄCZONY 10:33 WŁĄCZONY
Alarm Log 19:33 Alarm 17:25 Alarm 08:42 Normal	**Alarmprotokoll** 19:33 Alarm 17:25 Alarm 08:42 Normal	**Journal des alarmes** 19:33 Alarme 17:25 Alarme 08:42 Normal	**Registro de alarmas** 19:33 Alarma 17:25 Alarma 08:42 Normal	**Registro de alarme** 19:33 Alarme 17:25 Alarme 08:42 Normal	**Журнал тревог** 19:33 Тревога, 17:25 Тревога, 08:42 Нормальный	**Registro degli allarmi** 19:33 Allarme 17:25 Allarme 08:42 Normale	**Dziennik alarmów** 19:33 Alarm 17:25 Alarm 08:42 Normalny
Setting Log 14:59 Over-current alarm-Breaker: **Turn on**, Threshold: **10A** 12:20 High temperature alarm-Breaker: **Turn off**, Threshold: **75°C** 10:00 High power alarm-Breaker: **Turn on**, Threshold: **200W** 00:30 Over-voltage alarm-Breaker: **Turn off**, Threshold: **250V**	**Einstellungsprotokoll** 14:59 Überstromalarm-Schalter: **Einschalten**, Schwellenwert: **10A** 12:20 Hochtemperaturalarm -Schalter: **Ausschalten**, Schwellenwert: **75°C** 10:00 Hochleistungsalarm-Schalter: **Einschalten**, Schwellenwert: **200W** 00:30 Überspannungsalarm -Schalter: **Ausschalten**, Schwellenwert: **250V**	**Journal des paramètres** 14:59 Alarme de surintensité -Disjoncteur: **Activer**, Seuil: **10A** 12:20 Alarme de haute température-Disjoncteur: **Désactiver**, Seuil: **75°C** 10:00 Alarme de haute puissance -Disjoncteur: **Activer**, Seuil: **200W** 00:30 Alarme de surtension -Disjoncteur: **Désactiver**, Seuil: **250V**	**Registro de configuraciones** 14:59 Alarma de sobrecorriente -Interruptor: **Activar**, Umbral: **10A** 12:20 Alarma de alta temperatura -Interruptor: **Desactivar**, Umbral: **75°C** 10:00 Alarma de alta potencia -Interruptor: **Activar**, Umbral: **200W** 00:30 Alarma de sobretensión -Interruptor: **Desactivar**, Umbral: **250V**	**Registro de configurações** 14:59 Alarme de sobrecorrente -Disjuntor: **Ligar**, Limiar: **10A** 12:20 Alarme de alta temperatura -Disjuntor: **Desligar**, Limiar: **75°C** 10:00 Alarme de alta potência-Disjuntor: **Ligar**, Limiar: **200W** 00:30 Alarme de sobretensão-Disjuntor: **Desligar**, Limiar: **250V**	**Журнал настроек** 14:59 Тревога перегрузки по току -Автоматический выключатель: **Включить**, Порог: **10A** 12:20 Тревога высокой температуры -Автоматический выключатель: **Выключить**, Порог: **75°C** 10:00 Тревога высокой мощности -Автоматический выключатель: **Включить**, Порог: **200W** 00:30 Тревога перенапряжения -Автоматический выключатель: **Выключить**, Порог: **250В**	**Registro delle impostazioni** 14:59 Allarme di sovracorrente -Interruttore: **Attivare**, Soglia: **10A** 12:20 Allarme di alta temperatura -Interruttore: **Spegnere**, Soglia: **75°C** 10:00 Allarme di alta potenza -Interruttore: **Attivare**, Soglia: **200W** 00:30 Allarme di sovratensione -Interruttore: **Spegnere**, Soglia: **250V**	**Dziennik ustawień** 14:59 Alarm przeciążeniowy-Wyłącznik **Włącz**, Próg: **10A** 12:20 Alarm wysokiej temperatury -Wyłącznik: **Wyłącz**, Próg: **75°C** 10:00 Alarm wysokiej mocy-Wyłącznik: **Włącz**, Próg: **200W** 00:30 Alarm przeciętnej-Wyłącznik: **Wyłącz**, Próg: **250V**

6 Please save this manual/Bitte bewahren Sie dieses Handbuch auf/Veuillez sauvegarder ce manuel/Por favor, guarde este manual/Por favor, salve este manual/Пожалуйста, сохраните это руководство /Si prega di salvare questo manuale/Proszę zachować ten podręcznik

GB Notice:

- The Smart devices must be installed and maintained under the guidance of professionals who possess the skills and knowledge related to the manufacture and operation of electrical equipment and its installation. These individuals should have undergone safety training to identify and avoid potential hazards.
- If you find any damage to the Smart devices upon opening the package, please do not install the device.
- The Smart devices must be installed in a distribution cabinet or inside the distribution cabinet, isolated by doors or baffles to prevent unauthorized or accidental access.
- The installation and use of the Smart devices must comply with all applicable local, regional, and national regulations.
- When installing the Smart devices, a professional installation engineer must verify that the mechanical strength and electrical conductivity are satisfactory.
- We are not responsible for any consequences resulting from non -compliance with this document and other related documents.

DE Hinweis:

- Die intelligenten Geräte müssen unter Anleitung von Fachleuten installiert und gewartet werden, die über die Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Betrieb von elektrischen Geräten und deren Installation verfügen. Diese Personen sollten eine Sicherheitsschulung absolviert haben, um potenzielle Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.
- Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung Schäden an den intelligenten Geräten feststellen, installieren Sie das Gerät bitte nicht.
- Die intelligenten Geräte müssen in einem Verteilerschrank oder innerhalb des Verteilerschranks installiert werden, isoliert durch Türen oder Blenden, um unbefugten oder versehentlichen Zugriff zu verhindern.
- Die Installation und Nutzung der intelligenten Geräte müssen allen anwendbaren lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften entsprechen.
- Bei der Installation der intelligenten Geräte muss ein professioneller Installationstechniker überprüfen, ob die mechanische Festigkeit und die elektrische Leitfähigkeit zufriedenstellend sind.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für irgendwelche Konsequenzen, die sich aus der Nichteinhaltung dieses Dokuments und anderer damit zusammenhängender Dokumente ergeben.

FR Remarque:

- Les appareils intelligents doivent être installés et entretenus sous la guidance de professionnels possédant les compétences et connaissances liées à la fabrication et au fonctionnement des équipements électriques et à leur installation. Ces individus devraient avoir suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les risques potentiels.
- Si vous constatez des dommages aux appareils intelligents lors de l'ouverture de l'emballage, veuillez ne pas installer l'appareil.
- Les appareils intelligents doivent être installés dans un armoire de distribution ou à l'intérieur de celle-ci, isolés par des portes ou des cloisons pour empêcher l'accès non autorisé ou accidentel.
- L'installation et l'utilisation des appareils intelligents doivent se conformer à toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables.
- Lors de l'installation des appareils intelligents, un ingénieur d'installation professionnel doit vérifier que la résistance mécanique et la conductivité électrique sont satisfaisantes.
- Nous ne sommes pas responsables des conséquences résultant du non-respect de ce document et d'autres documents connexes.

ES Aviso:

- Los dispositivos inteligentes deben ser instalados y mantenidos bajo la guía de profesionales que poseen las habilidades y conocimientos relacionados con la fabricación y operación de equipos eléctricos y su instalación. Estas personas deben haber recibido capacitación en seguridad para identificar y evitar riesgos potenciales.
- Si encuentra algún daño en los dispositivos inteligentes al abrir el paquete, por favor no instale el dispositivo.
- Los dispositivos inteligentes deben instalarse en un armario de distribución o dentro del mismo, aislados por puertas o tabiques para prevenir el acceso no autorizado o accidental.
- La instalación y el uso de los dispositivos inteligentes deben cumplir con todas las regulaciones locales, regionales y nacionales aplicables.
- Cuando instale los dispositivos inteligentes, un ingeniero de instalación profesional debe verificar que la resistencia mecánica y la conductividad eléctrica sean satisfactorias.
- No nos hacemos responsables de las consecuencias resultantes del incumplimiento de este documento y otros documentos relacionados.

PT Aviso:

- Os dispositivos inteligentes devem ser instalados e mantidos sob a orientação de profissionais que possuam as habilidades e conhecimentos relacionados à fabricação e operação de equipamentos elétricos e sua instalação. Esses indivíduos devem ter passado por treinamento de segurança para identificar e evitar potenciais riscos.
- Se você encontrar algum dano nos dispositivos inteligentes ao abrir a embalagem, por favor, não instale o dispositivo.
- Os dispositivos inteligentes devem ser instalados em um armário de distribuição ou dentro do armário de distribuição, isolados por portas ou divisórias para evitar acesso não autorizado ou acidental.
- A instalação e o uso dos dispositivos inteligentes devem cumprir todas as regulamentações locais, regionais e nacionais aplicáveis.
- Ao instalar os dispositivos inteligentes, um engenheiro de instalação profissional deve verificar se a resistência mecânica e a condutividade elétrica são satisfatórias.
- Não nos responsabilizamos por quaisquer consequências resultantes do não cumprimento deste documento e de outros documentos relacionados.

RU Уведомление:

- Умные устройства должны быть установлены и обслуживаться под руководством профессионалов, обладающих навыками и знаниями, связанными с производством и эксплуатацией электротехнического оборудования и его установкой. Эти лица должны пройти обучение по безопасности для выявления и предотвращения потенциальных опасностей.
- Если при открытии упаковки вы обнаружите повреждения умных устройств, пожалуйста, не устанавливайте устройство.
- Умные устройства должны быть установлены в распределительном шкафу или внутри распределительного шкафа, изолированные дверцами или перегородками, чтобы предотвратить несанкционированный или случайный доступ.
- Установка и использование умных устройств должны соответствовать всем применимым местным, региональным и национальным нормам и правилам.
- При установке умных устройств профессиональный инженер -монтажник должен проверить, что механическая прочность и электропроводность удовлетворительны.
- Мы не несем ответственности за любые последствия, возникшие в результате несоблюдения этого документа и других связанных документов.

IT Avviso:

- I dispositivi intelligenti devono essere installati e mantenuti sotto la guida di professionisti che possiedono le competenze e la conoscenza relative alla fabbricazione e al funzionamento di apparecchiature elettriche e alla loro installazione. Queste persone dovrebbero aver seguito una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare potenziali pericoli.
- Se trovi danni ai dispositivi intelligenti all'apertura della confezione, per favore non installare il dispositivo.
- I dispositivi intelligenti devono essere installati in un armadietto di distribuzione o all'interno dello stesso, isolati da porte o barriere per prevenire accessi non autorizzati o accidentali.
- L'installazione e l'uso dei dispositivi intelligenti devono essere conformi a tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili.
- Quando si installano i dispositivi intelligenti, un ingegnere di installazione professionale deve verificare che la resistenza meccanica e la conducibilità elettrica siano soddisfacenti.
- Non siamo responsabili di conseguenze derivanti dal mancato rispetto di questo documento e di altri documenti correlati.

PL Aviso:

- Inteligentne urządzenia muszą być instalowane i konserwowane pod kierunkiem profesjonalistów, którzy posiadają umiejętności i wiedzę związaną z produkcją i obsługą sprzętu elektrycznego oraz jego instalacją. Osoby te powinny przejść szkolenie z zakresu bezpieczeństwa, aby zidentyfikować i uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- Jeśli po otwarciu opakowania znajdziesz jakiekolwiek uszkodzenia inteligentnych urządzeń, nie instaluj urządzenia.
- Inteligentne urządzenia muszą być instalowane w szafie rozdzielczej lub wewnątrz szafy rozdzielczej, izolowane drzwiami lub przegrodami, aby zapobiec nieautoryzowanemu lub przypadkowemu dostępowi.
- Instalacja i użytkowanie inteligentnych urządzeń muszą być zgodne ze wszystkimi stosownymi lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami.
- Podczas instalacji inteligentnych urządzeń profesjonalny inżynier instalacji musi zweryfikować, czy wytrzymałość mechaniczna i przewodność elektryczna są zadowalające.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za konsekwencje wynikające z nieprzestrzegania tego dokumentu i innych powiązanych dokumentów.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following twoconditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (1) Reorient or relocate the receiving antenna. (2) Increase the separation between the equipment and receiver. (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. (4)Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. Users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance.